



GEBRUIKSAANWIJZING

ZF730.01
April 2015

Quadrant Total Etch

Omschrijving

Quadrant Total Etch is een 35% fosforzuur gel voor de totale ets (total etch) techniek.

Samenstelling

Quadrant Total Etch bevat

- 35% fosforzuur

Indicaties

- Conditioning van glazuur en dentine volgens de totale-ets-techniek.

Interacties met andere middelen

Onderlagen zoals calciumhydroxide, kunnen afhankelijk van de samenstelling oplossen door het zuur.

Gebruik zuurbestendige produkten en let op dat deze volledig zijn uitgehard voor het aanbrengen van de **Quadrant Total Etch**.

Gebruik

1. Preparatie volgens de algemeen geldende regels voor composietrestauraties, aansluitend de preparatie reinigen en drogen. Het gebruik van een kofferdam wordt geadviseerd.

2. **Quadrant Total Etch** aanbrengen op het te restaureren glazuur en dentine en 15-30 sec. laten inwerken (total etch).

3. **Quadrant Total Etch** minimaal 5 sec. grondig met water spoelen en de overmaat water met een korte, zachte luchtstroom verwijderen. Zorg ervoor dat er geen ets op de preparatie achterblijft.

Indien een visuele controle van het ets-effect bij het glazuur gewenst is, is intensiever drogen van de preparatie noodzakelijk. Het glazuuroppervlak ziet er dan bij voldoende etsen krijsachtig wit uit.

Bij gefluorideerd glazuur is het aan te bevelen om stap 2 en 3 te herhalen.

4. Applicere een bonding systeem (b.v. **Quadrant UniBond**, **Quadrant Uni-SE-Bond** of **Quadrant Uni-1-Bond**) volgens de voorschriften van de fabrikant.

Veiligheid

▪ **Quadrant Total Etch** bevat 35% fosforzuur. Bij contact met de ogen en de huid kunnen irritaties optreden. Na contact met ogen of huid, onmiddellijk met veel water spoelen en eventueel een arts raadplegen. Ter voorkoming van sensibilisatie door huid contact, dient aanraking met de huid te worden vermeden.

Bewaren

Na afloop van de houdbaarheidsdatum niet meer gebruiken. Niet boven de 25 °C bewaren. Spuitje na gebruik steeds goed sluiten. Buiten bereik van kinderen houden.

Verpakking

Quadrant Total Etch: spuitje à 2,5 ml.

Vervaardigd door Cavex Holland BV
Uitsluitend voor tandheelkundige doeleinden bestemd.

Onze adviezen met betrekking tot de technische toepassing in woord, geschrift of door middel van proeven worden naar beste weten verstrekt, doch gelden slechts als vrijblijvende aanwijzingen, ook ten aanzien van eventuele beschermende rechten van derden. Zij ontslaan u niet van de verplichting, de door ons geleverde producten op hun geschiktheid voor de beoogde procedés en doeleinden te controleren. Toepassing, gebruik en verwerking van de producten vinden plaats buiten onze controlemogelijkheden. Zij vallen derhalve onder uw eigen verantwoordelijkheid. In geval van enige aansprakelijkheid blijft deze, voor alle schadegevallen, beperkt tot de waarde van de door ons geleverde en door u gebruikte goederen. Vanzelfsprekend garanderen wij de goede kwaliteit van onze producten, e.e.a. volgens de in onze algemene verkoop- en leveringsvoorwaarden genoemde maatstaven.



ISTRUZIONI D'USO

Quadrant Total Etch

Descrizione

Quadrant MordenzanteTotale è un gel di acido fosforico al 35% adatto alla tecnica della mordenzatura smalto/dentinale.

Composizione

Quadrant Total Etch contiene

- Acido fosforico al 35%

Indicazioni

- Condizionare smalto e dentina secondo la tecnica della mordenzatura totale.

Interazioni con altri materiali

Sottofondi come l'idrossido di calcio potrebbero essere dissolti dall'acido, dipende dalla loro composizione. Usare materiali resistenti agli acidi e accertarsi che siano completamente induriti, prima di applicare **Quadrant Total Etch**.

Applicazione clinica

1. preparare la cavità secondo le tecniche per restauri in composito. Detergere e asciugare la cavità. L'uso della diga è consigliato.
2. Applicare **Quadrant Total Etch** gel contemporaneamente sullo smalto e sulla dentina da trattare e lasciare agire per 15-30 secondi (mordenzatura totale).
3. Sciacquare **Quadrant Total Etch** gel completamente per almeno 5 secondi e rimuovere l'umidità in eccesso asciugando con un leggero getto d'aria. Assicurarsi che non siano rimasti residui di mordenzante sulla preparazione. Per verificare se lo smalto è stato mordenzato, è necessario asciugare fino a disidratare la superficie. Lo smalto, dopo la mordenzatura, assume un aspetto gessoso. Nel caso si tratti di smalto trattato con fluoro, potrebbe essere necessario ripetere i passaggi 2 e 3.
4. Applicare il sistema adesivo (come **Quadrant UniBond**, **Quadrant Uni-SE-Bond** o **Quadrant Uni-1-Bond**) seguendo le istruzioni del produttore.

Avvertenze

- **Quadrant Total Etch** contiene acido fosforico al 35%. Il contatto con occhi e cute potrebbe causare sensibilizzazione. In caso di contatto accidentale con cute o gli occhi sciaccquare immediatamente e abbondantemente con acqua e se necessario consultare un medico. Per prevenire problemi di sensibilità cutanea evitare il contatto con la cute.

Conservazione

Non utilizzare il materiale dopo la data di scadenza indicata. Non conservare a temperature superiori ai 25 °C (77 °F). Chiudere sempre la siringa dopo l'uso. Tenere fuori della portata dei bambini.

Confezione

Quadrant Total Etch: siringa da 2,5 ml.

Prodotto da Cavex Holland BV

Il prodotto può essere utilizzato solo dai dentisti.



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Quadrant Total Etch

Descrição

Quadrant Total Etch é um gel de ácido fosfórico a 35% para uso em técnica de escultura total.

Composição

Quadrant Total Etch contém

- Aprox. 35% de ácido fosfórico

Indicações

- Acondicionamento do esmalte e da dentina utilizando a técnica de escultura total.

Incompatibilidade com outros materiais

O ácido pode dissolver os materiais de protecção de base, como o hidróxido de cálcio, segundo a sua composição. Utilize apenas materiais resistentes aos ácidos e assegure-se de que estes tenham endurecido por completo antes de aplicar **Quadrant Total Etch**.

Procedimento clínico

1. Prepare a cavidade de acordo com as instruções gerais para as restaurações com compósito. Limpe e seque a zona de trabalho. Recomendamos a utilização de diques de borracha.
2. Aplique **Quadrant Total Etch** gel contemporaneamente sullo smalto e sulla dentina da tratar e lasciare agire per 15-30 secondi (mordenzatura totale).
3. Sciacquare **Quadrant Total Etch** gel completamente per almeno 5 segundos e rimuovere l'umidità in excesso asciugando con un leggero getto d'aria. Assicurarsi che non siano rimasti residui di mordenzante sulla preparazione. Per verificare se lo smalto è stato mordenzato, è necessario asciugare fino a disidratate la superficie. Lo smalto, dopo la mordenzatura, assume un aspetto gessoso. Nel caso si tratti di smalto trattato con fluoro, potrebbe essere necessario ripetere i passaggi 2 e 3.
4. Aplique o sistema adesivo (como **Quadrant UniBond**, **Quadrant Uni-SE-Bond** ou **Quadrant Uni-1-Bond**) seguindo as instruções do fabricante.

Recomendações de segurança

- **Quadrant Total Etch** contém aproximadamente 35% de ácido fosfórico. O contacto do produto com os olhos ou com a pele pode provocar irritação. Em caso de contacto accidental com os olhos ou com a pele, enxaguar abundantemente com água e consultar um médico se necessário. Para evitar irritações, evite o contacto do produto com a pele.

Recomendações de armazenagem

Não utilizar o material depois da data de validade indicada na embalagem. Armazenar a temperaturas inferiores a 25 °C.

Fechar bem a seringa depois de cada utilização. Manter fora do alcance das crianças.

Embalagem

Quadrant Total Etch: seringa de 2,5 ml.

Fabricado por Cavex Holland BV

Apenas se destina a fins de medicina dentária.



INSTRUCCIONES DE USO

Quadrant Total Etch

Descripción

Quadrant Total Etch es un gel de ácido fosfórico al 35% para su uso en la técnica de grabado total.

Composición

Quadrant Total Etch contiene

- Un 35% de ácido fosfórico

Indicaciones

- Acondicionamiento del esmalte y de la dentina según la técnica de grabado total.

Incompatibilidad con otros materiales

El ácido puede disolver los materiales de protección de base tales como el hidróxido de calcio, según la composición de éstos. Utilice únicamente materiales resistentes a los ácidos y asegúrese de que se han fraguado por completo antes de aplicar **Quadrant Total Etch**.

Procedimiento clínico

1. Prepare la cavidad según las instrucciones generales para las restauraciones con composite. Limpie y seque la preparación. Se recomienda utilizar diques de goma.
2. Aplique el gel **Quadrant Total Etch** en el esmalte y en la dentina que haya que restaurar y deje que actúe entre 15 y 30 segundos (grabado total).
3. Enjuague a fondo el gel **Quadrant Total Etch** durante pelo menos 5 segundos y elimine o exceso de humedad de la preparación con un chorro de aire. Compruebe que no queda gel de grabado en la preparación. Si desea comprobar visualmente que se ha realizado la grabación del esmalte, tendrá que secar aún más a la preparación. La superficie del esmalte adquirirá una color blanco mate cuando esté suficientemente grabado.
4. Si se trata de esmalte fluorado, quizás tenga que repetir los pasos 2 y 3.
5. Aplique el sistema adhesivo (**Quadrant UniBond**, **Quadrant Uni-SE-Bond** o **Quadrant Uni-1-Bond**) siguiendo las instrucciones del fabricante.

Consejos de seguridad

- **Quadrant Total Etch** contiene un 35% de ácido fosfórico. El contacto con los ojos y con la piel puede provocar sensibilización. En caso de contacto accidental con los ojos o con la piel, enjuáguelos con agua abundante y consulte a un médico si fuera necesario. Para prevenir la sensibilidad, evite el contacto con la piel.

Consejos de almacenamiento

No utilice el material después de la fecha de caducidad. Almacénelo a temperaturas inferiores a 25 °C. Cierre bien la jeringa después de cada uso. Manténgalo fuera del alcance de los niños.

Envasado

Quadrant Total Etch: jeringa de 2,5 ml.

Fabricado por Cavex Holland BV

Exclusivamente para uso dental.

La nostra attività di consulenza tecnica, svolta a voce, per iscritto oppure tramite prove ed esperimenti, ha luogo sulla scorta delle nostre migliori conoscenze, deve essere considerata tuttavia quale informazione senza alcun valore vincolante, anche per quanto concerne eventuali diritti di proprietà industriali di terzi, e non esime il cliente da eseguire propri controlli dei prodotti da noi forniti allo scopo di stimarne l'idoneità o no ai procedimenti ed ai fini previsti. L'applicazione, l'impiego e la trasformazione dei prodotti hanno luogo al di fuori delle nostre possibilità di controllo e ricadono pertanto sotto l'esclusiva responsabilità del cliente. Nel caso tuttavia che si esiga una responsabilità, questa sarà limitata, per tutti i danni, al valore dei prodotti da noi forniti ed impiegati dal cliente. Naturalmente che garantiamo una buona qualità dei nostri prodotti, in conformità con i criteri mencionados relativos às nossas condições gerais de venda e de fornecimento.

As nossas recomendações relativas à aplicação técnica oral, por escrito ou por meio de ensaios são, segundo os nossos critérios, de confiança, no entanto apenas são válidas instruções/indicações sem compromisso, igualmente com respeito a eventuais direitos de protecção de terceiros. Eles não o libertam da obrigação de controlar os produtos que nós lhe fornecemos relativamente à sua respectiva capacidade face aos processos e objectivos em questão. A aplicação, a utilização e a elaboração dos produtos tem lugar fora do nosso campo de controlo. Elas são por isso de sua responsabilidade. Em caso de dano, esta última limita-se ao valor dos bens que nós fornecemos e que foram utilizados por si. Naturalmente que garantimos uma boa qualidade dos nossos produtos, em conformidade com os critérios mencionados relativos às nossas condições gerais de venda e de fornecimento.

Nuestro asesoramiento técnico de aplicación, ya sea verbal, por escrito o mediante ensayos, se realiza según nuestro leal saber y entender, pero debe considerarse sólo como iniciación sin compromiso, también por lo que respecta a posibles derechos de propiedad industrial de terceros; no exime al cliente del examen propio de los productos suministrados por nosotros con el fin de verificar su idoneidad para los procedimientos y fines previstos. La aplicación, el empleo y la transformación de los productos se llevan a cabo fuera del alcance de nuestras posibilidades de control, siendo, por tanto, de la exclusiva responsabilidad del cliente. Si, no obstante, hubiera de considerarse alguna responsabilidad por parte nuestra, ésta se limitará para cualquier daño y perjuicio, al valor de la mercancía suministrada por nosotros y empleada por el cliente. Se sobreentiende que garantizamos la intachable calidad de nuestros productos de conformidad con nuestras Condiciones Generales de Venta y Suministro.



INSTRUCTIONS FOR USE

Quadrant Total Etch

Description

Quadrant Total Etch is a 35% phosphoric gel for use with the total etch technique.

Composition

Quadrant Total Etch contains

- 35% phosphoric acid

Indications

- Conditioning of enamel and dentin according to the total etch technique.

Interactions with other materials

Base lining materials like calcium hydroxide might be dissolved by the acid, depending on their composition. Use acid proof materials only and make sure they have completely set, before applying **Quadrant Total Etch**.

Clinical procedure

1. Prepare the cavity according to the general directions for composite restorations. Clean and dry the preparation. The use of a rubber dam is recommended.
2. Apply **Quadrant Total Etch** gel onto the enamel and dentin to be restored and leave for 15-30 seconds (total etch).
3. Rinse **Quadrant Total Etch** gel thoroughly for at least 5 seconds and remove excess moisture from the preparation with a gentle stream of air. Make sure no etch is remaining at the preparation. If you wish to visually verify that enamel etching has taken place, more intense drying of the preparation is necessary. The enamel surface will show frosted-white when sufficient etched.
- In case of fluorized enamel, it might be necessary to repeat the steps 2 and 3.
4. Apply bonding system (i.e. **Quadrant UniBond**, **Quadrant Uni-SE-Bond** or **Quadrant Uni-1-Bond**) according to manufacturers instructions.

Safety advice

- **Quadrant Total Etch** contains 35% phosphoric acid. Contact with eyes and skin may cause sensitisation. In case of accidental contact with skin or eyes immediately rinse with copious amounts of water and consult a physician if necessary. To prevent sensibility contact with the skin should be avoided.

Storage advice

Do not use the material after the expiry date. Do not store at temperatures higher than 25 °C (77 °F).

Always close the syringe tightly after use. Keep out of reach of children.

Packaging

Quadrant Total Etch: syringe à 2,5 ml.

Made by Cavex Holland BV
For dental use only.



NOTICE D'UTILISATION

Quadrant Total Etch

Description

Quadrant Total Etch est un gel d'acide phosphorique à 35% pour la technique du mordançage total (total etch).

Composition

Quadrant Total Etch contient

- 35% d'acide phosphorique

Indications

- Conditionnement de l'email et de la dentine selon la technique du mordançage total.

Interactions avec d'autres agents

Des fonds de cavité tels que l'hydroxyde de calcium peuvent, selon leur composition, être dissous par l'acide.
Utilisez des produits résistants aux acides et veillez à ce que ceux-ci soient entièrement durcis avant l'application du **Quadrant Total Etch**.

Utilisation

1. Préparation selon les règles générales pour les restaurations en composite, ensuite nettoyer et sécher la préparation. L'utilisation d'une dique est conseillée.
2. Appliquer le **Quadrant Total Etch** sur l'email et la dentine à restaurer et laisser agir durant 15 à 30 sec. (total etch).
3. Bien rincer le **Quadrant Total Etch** à l'eau durant 5 sec. au minimum et éliminer l'excès d'eau avec un jet d'air faible et de courte durée. Veillez à ce qu'il ne persiste plus d'agent de mordançage sur la préparation.
- Lorsqu'un contrôle visuel de l'effet du mordançage sur la préparation est souhaité, un séchage plus intensif de la préparation est nécessaire. La surface de l'email présente un aspect blanc crayeux lorsque le mordançage est suffisant.
- Pour de l'email fluorisé, il est recommandé de répéter les étapes 2 et 3.
4. Appliquer un système de bonding (p.ex. **Quadrant UniBond**, **Quadrant Uni-SE-Bond** ou **Quadrant Uni-1-Bond**) selon les recommandations du fabricant.

Sécurité

- **Quadrant Total Etch** contient 35% d'acide phosphorique. Des irritations peuvent survenir lors du contact avec la peau ou avec les yeux. En cas de contact avec la peau ou avec les yeux, rincer immédiatement abondamment avec de l'eau et consulter éventuellement un médecin. Pour éviter la sensibilisation par contact cutané, le contact avec la peau doit être évité.

Conservation

Ne pas utiliser au-delà de la date de péremption. Ne pas conserver au-dessus de 25 °C. Toujours bien refermer la seringue immédiatement après l'utilisation. Garder hors de portée des enfants.

Conditionnement

Quadrant Total Etch: seringue de 2,5 ml.

Fabriqué par Cavex Holland BV
Exclusivement destiné à l'usage dentaire.

Our technical advice, whether verbal, in writing or by way of trials, is given in good faith but without warranty, and this also applies where proprietary rights of third parties are involved. It does not release you from the obligation to test the products supplied by us as to their suitability for the intended processes and uses.

The application, use and processing of the products are beyond our control and, therefore, entirely your own responsibility. Should, in spite of this liability be established for any damage, it will be limited to the value of the goods delivered by us and used by you. We will, of course, provide consistent quality of our products within the scope of our General Conditions of Sale and Delivery.

Les conseils que nous vous donnons verbalement ou par écrit dans le cadre de notre assistance technique et de nos essais n'engagent pas notre responsabilité - même en ce qui concerne d'éventuels droits de tiers en matière de propriété industrielle - et ne nous dispensent pas de la nécessité de vérifier par des essais pratiques si nos produits conviennent aux procédés et applications que vous envisagez.

L'utilisation, la mise en oeuvre et la transformation des produits fournis échappent à notre contrôle et relèvent, dès lors, exclusivement de votre responsabilité. Si notre responsabilité devait néanmoins se trouver engagée, elle se limiterait, pour tous les dommages, à la valeur de la marchandise fournie par nous et mise en oeuvre par vos soins. Bien entendu, nous garantissons la qualité irréprochable de nos produits dans le cadre de nos conditions générales de vente et de livraison.



GEBRAUCHSINFORMATION

Quadrant Total Etch

Beschreibung

Quadrant Total Etch ist ein Gel mit 35%iger Phosphorsäure für die Total-Etch-Technik.

Zusammensetzung

Quadrant Total Etch enthält

- 35%ige Phosphorsäure

Indikation

- Konditionierung von Schmelz und Dentin nach der Total-Etch-Technik.

Wechselwirkungen mit anderen Mitteln

Unterlagen wie Kalziumhydroxid können sich je nach Zusammensetzung durch die Säure auflösen.
Nur säurebeständige Produkte verwenden und sicherstellen, dass diese vollständig ausgehärtet sind, bevor **Quadrant Total Etch** aufgetragen wird.

Anwendung

1. Präparation nach den allgemein gültigen Regeln für Kompositrestaurierungen. Die Präparation anschließend reinigen und trocknen. Die Anwendung von Kofferdam wird empfohlen.
2. **Quadrant Total Etch** auf die Restaurierungsfläche von Schmelz und Dentin auftragen und 15 – 30 Sek. einwirken lassen (Total Etch).
3. **Quadrant Total Etch** mindestens 5 Sek. gründlich mit Wasser spülen und das überschüssige Wasser mit einem kurzen, weichen Luftstrom entfernen. Sicherstellen, dass kein Ätzmaterial auf der Präparation zurückbleibt.
Falls eine Sichtkontrolle des Ätz-Effekts bei dem Schmelz gewünscht wird, ist eine intensivere Trocknung der Präparation erforderlich. Der Schmelz sieht dann bei ausreichender Ätzung kreidig weiß aus.
Bei fluoridiertem Schmelz wird eine Wiederholung der Schritte 2 und 3 empfohlen.
4. Ein Bonding System (z.B. **Quadrant UniBond**, **Quadrant Uni-SE-Bond** oder **Quadrant Uni-1-Bond**) nach den Vorschriften des Herstellers applizieren.

Besondere Vorsichtsmaßnahmen

- **Quadrant Total Etch** enthält 35%ige Phosphorsäure. Bei einem Kontakt mit den Augen oder der Haut kann es zu Reizungen kommen. In einem solchen Fall sofort mit viel Wasser spülen und gegebenenfalls einen Arzt zu Rate ziehen. Um einer Sensibilisierung durch Hautkontakt vorzubeugen, ist eine Berührung der Haut zu vermeiden.

Lagerung

Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden. Nicht über 25 °C lagern. Spritze nach Gebrauch immer sofort gut schließen. Von Kindern fernhalten.

Handelsform

Quadrant Total Etch: Spritze à 2,5 ml

Hergestellt von Cavex Holland BV
Ausschliesslich für zahnärztliche Zwecke bestimmt.



KULLANIM TALİMATLARI

Quadrant Total Etch

Tanımlama

Quadrant Total Etch, total etch teknikle kullanım için üretilmiş %35'lük bir fosforik asit jelidir.

Bileşimi

Quadrant Total Etch,

- %35 fosforik asit içerir.

Endikasyonları

- Total Etch teknigue göre mine ve dentin yüzeyinin hazırlanması (conditioning).

Diğer materyallerle etkileşimler

Kalsiyum hidroksit gibi taban astarlama materyalleri, bileşimlerine bağlı asitle çözülebilirler. Sadece aside dayaklı materyalleri kullanınız ve **Quadrant Total Etch** uygulamadan önce bunların tamamen sertleştirildiğinden emin olunuz.

Klinik İşlem

1. Kompozit restorasyonlar için kullanılan genel talimatlara göre kaviteyi hazırlayın. Preparasyonu temizleyiniz ve kurutunuz. Rubber dam kullanılması önerilmektedir.
2. Restore edilecek mine ve dentin üzerine **Quadrant Total Etch** jel uygulayınız ve 15-30sn (total etch) yüzeyde bırakız.
3. **Quadrant Total Etch** jel, en az 5sn boyunca tamamen yıkayıp hafifçe havaya sıkan, preparasyon yüzeyinden fazla suyu uzaklaştırınız. Preparasyon yüzeyinde hiç asit kalmadığından emin olunuz. Minde asitlemenin yapıldığından görsel olarak emin olmak istiyorsanız, preparasyonun daha kuvvetli kurutulması gerekmektedir. Yeterli etçingleme yapılmışsa, mine yüzeyi buz-bezayı renk gösterecektir. Florozlu mine varsa, 2 ve 3 nolu adımları tekrarlamak gerekebilir.
4. Üreticinin talimatlarına göre bonding sistemini (örneğin **Quadrant UniBond**, **Quadrant Uni-SE-Bond** ya da **Quadrant Uni-1-Bond**) uygulayınız.

Güvenlik önerisi

- **Quadrant Total Etch**, %35'lük fosforik asit içerir. Gözle ve deriyle temas, hassasiyet neden olabilir. Deri ya da gözlerle kazaya temas durumunda, bu bölgeleri hemen bol miktarda suyla yıkayıp deriye temasını önlemek için deriyle temastan kaçınılmalıdır.

Saklama önerisi

Materyali, son kullanım tarihinden sonra kullanmayın. 25 °C'den (77 °F) daha yüksek ırıtebileceği yerden uzakta tutunuz.

Paketleme

Quadrant Total Etch: 2.5ml şırınga

Cavex Holland BV tarafından imal edilmiştir
Sadece dental kullanım içindir.